Tähendus. Ma olen katsunud kõik karwa pealt nõnda üleskirjuta kud ma rahwa suust kuulin ja kui mõned sisu ehk lause seaduse poolest korratumad ehk iseäralikud kohad ette tulewad, see annab kõik tunnistust, et ma wanawara korjamise nõudmistele truuks olen jäänud.

P.S. Rüpkannu plaan, mille laulude juurde unustasin panemata, panem sija ligi.

F. T.

Tartus 24 okt. 1888.

Armas suguwend!

Siin saadan teile mõned jutud oma kihelkonna keelemurdes. Meite kihelkondas on kaks murret: homiku ja õhtupoolne. Omingu poolne murre on küll mo sündimise murre ja ses murdes olen ma suurema jäo juttusid kirjutanud, aga et terwe kihelkonna murdest täielist pilti anda, võtsin ma ka õhtupooltse murde oma peale. See lähäb omingu pooltsest murdest kõigest mõnedes sõnades ehk käänapides lahku ja ühe teise murde iseäraldused torkawad hoopis kergemine kõrwa kud oma murde iseäraldused, selle pärast on seda kerge kirjuta, sest me, kui ühe kihelkonna inimesed, keime alatasa läbisegamine.

Kõwaduse olen ma sellepärast kõikis sõnades ära tähändanud, et siis kahtlust ei oleks. Mul oli esite nõu kõwadust tähtedega kirjuta aga et käsi kirjakeelega juba nõnda wilund on, siis kirjutan ma sõnad oma kõwadustega nõnda, nagu nad tänini kirjutud on. Muidugid teada